

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Ястребов Олег Александрович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 03.06.2023 17:24:48  
Уникальный программный ключ:  
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования «Российский университет дружбы народов имени  
Патриса Лумумбы»**

**Медицинский институт**

---

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК (факультатив)**

---

(наименование дисциплины/модуля)

**Рекомендована МСЧН для направления подготовки/специальности:**

**31.05.01 Лечебное дело**

---

(код и наименование направления подготовки/специальности)

**Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):**

**Лечебное дело**

---

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

**2023 г.**

## **1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Целью освоения дисциплины «Английский язык (факультатив)» является:**

- повышение исходного уровня владения английским языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым уровнем коммуникативной компетенции, достаточным для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой и культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами;
- формирование основ терминологической компетентности специалиста-медика, способного при изучении медицинских дисциплин, а также в своей практической и научной деятельности сознательно и грамотно пользоваться медицинской терминологией;
- овладение знаниями, умениями и навыками, представляющими собой базовую подготовку к осуществлению иноязычного письменного и устного академического и профессионально ориентированного общения.

## **2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Освоение дисциплины «Английский язык (факультатив)» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций: **УК-4; УК-5.**

*Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)*

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-4.	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p>УК-4.1. Аргументировано и конструктивно отстаивает свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке.</p> <p>УК-4.2. Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.), в том числе на иностранном языке.</p> <p>УК-4.3. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат.</p>
УК 5	УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	<p>УК-5.1. Понимает правила, традиции и нормы общения в иноязычных странах.</p> <p>УК-5.2. Владеет навыками ведения деловой переписки на иностранном языке</p> <p>УК-5.3. Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом международного законодательства в области здравоохранения и особенностей межкультурного взаимодействия.</p>

### 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «**Английский язык (факультатив)**» относится к факультативной части ОП ВО.

В рамках ОП ВО обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «**Английский язык (факультатив)**».

В рамках дисциплины предполагается изучение профессионально-ориентированного иностранного языка, направленного на практическое овладение медицинским английским во всех видах речевой коммуникации, представленных в сфере устного и письменного общения.

*Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины*

<b>Шифр</b>	<b>Наименование компетенции</b>	<b>Предшествующие дисциплины/модули, практики*</b>	<b>Последующие дисциплины/модули, практики*</b>
УК-4.1	Аргументировано и конструктивно отстаивает свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке	Английский язык, Физика, Латинский язык, Русский язык и культура речи	Латинский язык
УК-4.2	Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.), в том числе на иностранном языке.	Английский язык, Латинский язык, Русский язык и культура речи	Экспериментальная онкология
УК-4.3	Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат	Английский язык, Латинский язык, Русский язык и культура речи	Экспериментальная онкология
УК-5.1	Понимает правила, традиции и нормы общения в иноязычных странах	Английский язык, История России, Латинский язык, Русский язык и культура речи	
УК-5.2	Владеет навыками ведения деловой переписки на иностранном языке	Английский язык, Латинский язык, Русский язык и культура речи	
УК-5.3	Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом международного законодательства в области здравоохранения и	Английский язык, История России, Латинский язык	

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
	особенностей межкультурного взаимодействия		

\* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Английский язык (факультатив)» составляет **3** зачетных единиц.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для **ОЧНОЙ** формы обучения

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.	Семестр(-ы)				
		1	2	3	4	
Контактная работа, ак.ч.	108		34	34	36	
в том числе:						
Лекции (ЛК)						
Лабораторные работы (ЛР)						
Практические/семинарские занятия (СЗ)	104		34	34	36	
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.	4		2	2		
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.						
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	108		36	36	36
	зач.ед.	3		1	1	1

#### 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание разделов дисциплины  
**1, 2 курс, II и III семестр**

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Виды учебной работы
1	Лексика	Изучение терминов и лексических единиц по тематике, связанной со специальностью «Лечебное дело». Использование не менее 900 терминологических единиц и терминологических элементов медицинского характера	СЗ
2	Словообразование	Клиническая терминология и названия болезней. Морфологический способ образования терминов англоязычной медицинской терминосистемы	СЗ
3	Грамматика: А. Текст	Грамматические конструкции, характерные для перевода аутентичной профессиональной	СЗ

		литературы на русский язык	
4	Грамматика: Б. Говорение	Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию профессионального характера без искажения смысла при общении: - вести диалог/полилог, строить монологическое высказывание в пределах изученных тем; передавать содержание прослушанного текста; - выражать свое мнение, давать оценку действиям и аргументировать собственное решение	СЗ
5	Грамматика: В. Чтение	Извлечение информации из зарубежных источников, используя основные виды чтения; умение передавать содержание прочитанного иноязычного текста	СЗ
6	Основы устной и письменной коммуникации	Умение быстро и грамотно переводить специализированные тексты с английского языка на русский и с русского на английский; использовать основные стратегии работы с аутентичными текстами профессионально-ориентированного, профессионально-технического, научного характера	СЗ
7	Стилистика	Структура и основы построения основных жанров письменных и устных текстов научно-профессиональной тематики	СЗ
8	Предметно-лексические темы	<b>ОБЩАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ</b> Здоровье и болезнь, части и функции тела  <b>СИСТЕМЫ, ЗАБОЛЕВАНИЯ И СИМПТОМЫ</b> Симптомы и признаки Кровь Скелет Детский возраст Эндокринная система Глаз Желудочно-кишечная система Гинекология Сердце и кровообращение Инфекции Психические заболевания Нервная система Беременность и роды Дыхательная система Кожа Мочеполовая система	СЗ

### 2 курс, IV семестр

<i>№ п/п</i>	<i>Наименование раздела дисциплины</i>	<i>Содержание раздела</i>	<i>Виды учебной работы</i>
1	Лексика	Изучение терминов и лексических единиц по тематике, связанной со специальностью «Лечебное дело». Использование не менее 900 терминологических единиц и терминологических элементов медицинского характера	СЗ

2	Словообразование	Клиническая терминология и названия болезней. Морфологический способ образования терминов англоязычной медицинской терминосистемы	СЗ
3	Грамматика: А. Текст	Грамматические конструкции, характерные для перевода аутентичной профессиональной литературы на русский язык	СЗ
4	Грамматика: Б. Говорение	Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию профессионального характера без искажения смысла при общении: - вести диалог/полилог, строить монологическое высказывание в пределах изученных тем; передать содержание прослушанного текста; - выражать свое мнение, давать оценку действиям и аргументировать собственное решение	СЗ
5	Грамматика: В. Чтение	Извлечение информации из зарубежных источников, используя основные виды чтения; умение передавать содержание прочитанного иноязычного текста	СЗ
6	Основы устной и письменной коммуникации	Умение быстро и грамотно переводить специализированные тексты с английского языка на русский и с русского на английский; использовать основные стратегии работы с аутентичными текстами профессионально-ориентированного, профессионально-технического, научного характера	СЗ
7	Стилистика	Структура и основы построения основных жанров письменных и устных текстов научно- профессиональной тематики	СЗ
8	Предметно- лексические темы	ИССЛЕДОВАНИЯ Типы исследований Лабораторные тесты Эндоскопия Рентген и КТ МРТ и УЗИ ЭКГ  ЛЕЧЕНИЕ Медицинское лечение Хирургическое лечение Терапия  ПРОФИЛАКТИКА Скрининг и иммунизация  ЭПИДЕМИОЛОГИЯ Эпидемии, заболеваемость, распространенность  ИЗУЧЕНИЕ ИСТОРИИ БОЛЕЗНИ Полная история болезни Обзор систем организма  МЕДИЦИНСКИЙ ОСМОТР Оценка физического состояния пациента Оценка психического состояния пациента  БЕСЕДА С ПАЦИЕНТОМ Объяснение диагноза и лечения Обсуждение методов лечения	СЗ

--	--	--	--

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебные аудитории для практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущей и промежуточной аттестации, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья, доска). Общеуниверситетские аудитории с мультимедийным оборудованием (компьютер, проектор, экран).
Для самостоятельной работы обучающихся	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели	Коворкинг зона для самостоятельной работы студентов, укомплектованная специализированной мебелью и возможностью подключения к беспроводной сети Wi-Fi со своих устройств и получения доступа к сети Интернет и электронным ресурсам РУДН.

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### Словари

- 1 <http://www.multitran.ru>
- 2 <https://www.lingvolive.com/ru-ru>
- 3 <https://ru.forvo.com/languages/en/>

- 4 <https://dictionary.cambridge.org/ru/>
- 5 <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english>
- 6 <https://www.ldoceonline.com/>
- 7 <https://www.thefreedictionary.com/>
- 8 <https://ozdic.com>
- 9 <https://www.onelook.com/>

### ***Интернет ресурсы***

- 10 <https://www.ted.com/>
- 11 <https://www.elllo.org/>
- 12 <https://ororo.tv/ru>
- 13 <https://www.eslpod.com/index.html>
- 14 <https://www.real-english.com/new-lessons.htm>
- 15 <https://www.esolcourses.com/topics/learn-english-with-songs.html>
- 16 <https://www.occupationalenglishtest.org/>
- 17 <https://www2.units.it/brancalone/internet%20resources%20for%20Medical%20English.htm>
- 18 <https://www.medicalenglish.com/>
- 19 <https://specialistlanguagecourses.com/medical-english/>
- 20 <https://www.medscape.com/>
- 21 <https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/>

### **Основная литература:**

#### ***Печатные издания***

- 1 Eric H. Glendinning, Ron Howard. Professional English in Use, Medicine. Издательство: Cambridge University Press, 2007. - 175 p.
- 2 Марковина И.Ю. Английский язык: учебник для мед. вузов / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.В. Вайнштейн; под общей ред. И.Ю. Марковиной. – 4-е изд., испр. и перераб. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2014. – 368 с.
- 3 Муравейская М. С. Английский язык для медиков : учеб. пособие / М.С. Муравейская, Л.К. Орлова. – 12-е изд., стер. – М. : ФЛИНТА, 2012. – 383 с. 6. Петров В.И. Русско-английский медицинский словарь-разговорник / В.И. Петров, В.С. Чупятова, С.И. Корн. – М.: Рус. яз., 2005. – 597 с.

### **Дополнительная литература**

#### ***Печатные издания***

1. Манн Малколм, Тейлор-Ноулз Стив / Malcolm Mann, Steve Taylore-Knowles. Destination B1: Grammar & Vocabulary: Level B1. Macmillan ELT, 2008. – 216 с.

2. Miriam Diaz-gilbert. English for Pharmacy. Writing and Oral Communication. Издательство: Lippincott Williams & Wilkins; 1st edition, 2008. – 411 p.
3. Большой англо-русский медицинский словарь / Comprehensive EnglishRussian Medical Dictionary / Г. Акжигитов, Р. Акжигитов. – М.: ГЭОТАРМедиа, 2012. – 1728 с.

### ***Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»***

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>
- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>
- ЭБС «Консультант студента» [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru)
- ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы:

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>
- поисковая система Google <https://www.google.ru/>
- реферативная база данных SCOPUS

<http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

## **8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система\* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «**Английский язык (факультатив)**» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

\* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.

**РАЗРАБОТЧИКИ:**

**Старший преподаватель  
кафедры  
иностранных языков МИ**

Должность, БУП



Подпись

**Бобунова А.С.**

Фамилия И.О.

**Старший преподаватель  
кафедры  
иностранных языков МИ**

Должность, БУП



Подпись

**Шведова И.В.**

Фамилия И.О.

**РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:**

**Кафедра иностранных  
языков МИ**

Наименование БУП



Подпись

**Дугалич Н.М.**

Фамилия И.О.

**РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:**

**Заведующий кафедрой  
общей врачебной практики**

Должность, БУП



Подпись

**Стуров Н.В.**

Фамилия И.О.